



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének  
2019.szeptember 16. (hétfő) napján 17:30 órakor  
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában  
megtartott 7. nyilvános rendes ülésén

Jelen vannak: Bozonasz Irini elnök  
Topalidisz László elnök-helyettes  
Argirász Mária nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Kovács Gabriella nemzetiségi referens

### **Bozonasz Irini elnök**

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Argirász Mária képviselőt a jegyzőkönyv hitelesítésére.

### **Argirász Mária**

Elfogadja a jelölést.

### **Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel Argirász Mária jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Argirász Mária személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 65/2019.(IX.16.) alatt meghozta az alábbi határozatot:

### **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 65/2019.(IX.16.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Argirász Mária személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Ezt követően Bozonasz Irini elnök ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat, és szavazásra bocsátja a napirendi pontokat elfogadását az alábbiak szerint:

- 1. Beszámoló a XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat részére nyújtott Görögországi dráma tábor támogatásról**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 2. Beszámoló a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott Krétai emléktúra támogatásról**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

3. **Beszámoló a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott „Hellas hangjai” című (Rebetiko Esttel egybekötött Nőnap i ünnepség) támogatásról**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
4. **A települési önkormányzat által nyújtott 2019. évi nemzetiségi pályázati támogatás felhasználása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
5. **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 41/2018.(IV.16.) számú határozat módosítása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
6. **Költségvetés átcsoportosítása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett 66/2019.(IX.16.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 66/2019.(IX.16.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat 7. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:**

1. **Beszámoló a XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat részére nyújtott Görögországi dráma tábortámogatásról**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
2. **Beszámoló a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott Krétai emléktúra támogatásról**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
3. **Beszámoló a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott „Hellas hangjai” című (Rebetiko Esttel egybekötött Nőnap i ünnepség) támogatásról**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
4. **A települési önkormányzat által nyújtott 2019. évi nemzetiségi pályázati támogatás felhasználása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
5. **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 41/2018.(IV.16.) számú határozat módosítása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
6. **Költségvetés átcsoportosítása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

*Ezt követően a képviselő-testület megkezdí a napirendi pontok tárgyalását.*

**1. Napirendi pont**

**Beszámoló a XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat részére nyújtott Görögországi dráma tábortámogatásról**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini elnök (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.  
Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 67/2019.(IX.16.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 67/2019.(IX.16.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

1. **elfogadja XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat részére nyújtott 100 ezer forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, a 2019. július 1.-10.**

napja között, Platamonas városban megvalósult görögországi dráma tábor szállítási költségeire használta fel.

2. tudomásul veszi, hogy a XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**  
**Határidő: 2019. szeptember 16.**

## **2. Napirendi pont**

**Beszámoló a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott Krétai emléktúra támogatásról**

**Előterjesztő: Bozonasz Irini elnök (írásbeli előterjesztés)**

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.  
Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 68/2019.(IX.16.) számú határozatát:

### **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 68/2019.(IX.16.) számú határozata:**

1. elfogadja a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott 70 ezer forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, 2019. június 02. és 2019. június 09. napja között, a Fővárosi Görög Önkormányzat által szervezett a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete Syllogos Természetjáró Tagozatának Krétai emléktúra szállítási költségeinek részbeni viselésére fordította.
2. tudomásul veszi, hogy a Fővárosi Görög Önkormányzat a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**  
**Határidő: 2019. szeptember 16.**

## **3. Napirendi pont**

**Beszámoló a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott „Hellas hangjai” című (Rebetiko Esttel egybekötött Nőnap ünnepség) támogatásról**

**Előterjesztő: Bozonasz Irini elnök (írásbeli előterjesztés)**

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.  
Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 69/2019.(IX.16.) számú határozatát:

### **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 69/2019.(IX.16.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

1. elfogadja a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott 50 ezer forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, „Hellas hangjai” című (Rebetiko Esttel egybekötött Nőnap ünnepség) rendezvényen fellépett művészek utazási költségeire használta fel.

2. tudomásul veszi, hogy a Fővárosi Görög Önkormányzat a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2019. szeptember 16.

4. Napirendi pont

A települési önkormányzat által nyújtott 2019. évi nemzetiségi pályázati támogatás felhasználása

Előterjesztő: Bozonasz Irini elnök (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 70/2019.(IX.16.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 70/2019.(IX.16.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a települési önkormányzat által nyújtott 2019. évi pályázati támogatás felhasználásáról készült beszámolót elfogadja, és megállapítja, hogy az elszámolás alapján a Józsefvárosi Görög Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2019. szeptember 16.

5. Napirendi pont

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 41/2018.(IV.16.) számú határozat módosítása

Előterjesztő: Bozonasz Irini elnök (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 71/2019.(IX.16.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 71/2019.(IX.16.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a banki költségek emelkedése miatt a Józsefvárosi Görög Önkormányzat 41/2019.(IV.16.) számú határozatában foglaltakat módosítja az alábbiak szerint:

A határozatban szereplő módosítandó szövegrész:

*„2019. évi működési központi költségvetési támogatás tartalék előirányzatáról 5.000 Ft-ot átcsoportosít a dologi kiadás előirányzatára, melyet a Józsefvárosi Görög Önkormányzat banki könyvelés díjára fordít.”*

helyébe a következő rendelkezés lép:

„2019. évi működési központi költségvetési támogatás tartalék előirányzatáról 25.000 Ft-ot átcsoportosít a dologi kiadás előirányzatára, melyet a Józsefvárosi Görög Önkormányzat banki könyvelés díjára fordít.”

Felelős: Bozonasz Irini elnök  
Határidő: 2019. szeptember 16.

6. Napirendi pont  
**Költségvetés átcsoportosítása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini elnök (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.  
Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 72/2019.(IX.16.) számú határozatát:


**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 72/2019.(IX.16.) számú határozata:**

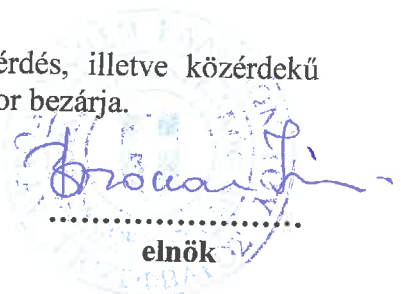
A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2019. évi működési központi költségvetési támogatás tartalék előirányzatáról 20.000 Ft-ot átcsoportosít a dologi kiadás előirányzatára.

Felelős: Bozonasz Irini elnök  
Határidő: 2019. szeptember 16.

**Bozonasz Irini**

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 18:45 órakor bezárja.

  
.....  
jegyzőkönyv-hitelesítő

  
.....  
elnök

Jegyzőkönyvet leírta: Németh Edina 



Κόζζεφβάροσι Γόρρογ Όνκορμάνυζατ  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



### Jelenléti ív

a Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
7. nyilvános rendes testületi üléséről, amelynek időpontja:  
2019. szeptember 16. (hétfő) 17:30 óra

1. Bozonász Irini

2. Topalidisz László

3. Argirász Mária

Bozonász Irini  
Topalidisz László  
Argirász Mária

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Kovács Gabriella

Németh Edina

dr. Kovács Gabriella  
Németh Edina



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

Beszámoló a XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat részére nyújtott  
Görögországi dráma tábortámogatásról

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. szeptember 16. napján  
7. nyilvános rendes testületi ülés 1.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Görög Önkormányzat 49/2019.(V.15.) számú határozatában döntött a XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat részére nyújtott támogatásról.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet arról, hogy az önkormányzat részére nyújtott 100 ezer forintos támogatás a támogatási szerződés szerint, 2019. július 1.-10. napja között megvalósult görögországi dráma tábor szállítási költségeire került felhasználásra.

A XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. elfogadja XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat részére nyújtott 100 ezer forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, a 2019. július 1.-10. napja között, Platamonas városban megvalósult görögországi dráma tábor szállítási költségeire használta fel.

2. tudomásul veszi, hogy a XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2019. szeptember 16.

Budapest, 2019. szeptember 06.

Bozonasz Irini elnök

ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG  
ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL:



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γκόζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

### Beszámoló a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott Krétai emléktúra támogatásról

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)  
Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. szeptember 16. napján  
7. nyilvános rendes testületi ülés 2.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Görög Önkormányzat 43/2019.(IV.24.) számú határozatában döntött a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott támogatásról.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet arról, hogy a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott 70 ezer forintos támogatás a támogatási szerződés szerint, a 2019. június 02. és 2019. június 09. napja között, a Fővárosi Görög Önkormányzat által szervezett, a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete Syllogos Természetjáró Tagozatának görögországi Krétai emléktúra szállítási költségeire került felhasználásra.

A Fővárosi Görög Önkormányzat a támogatási szerződés szerint, hiteles számla benyújtásával és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. elfogadja a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott 70 ezer forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, 2019. június 02. és 2019. június 09. napja között, a Fővárosi Görög Önkormányzat által szervezett a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete Syllogos Természetjáró Tagozatának Krétai emléktúra szállítási költségeinek részbeni viselésére fordította.**
- 2. tudomásul veszi, hogy a Fővárosi Görög Önkormányzat a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.**

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**

**Határidő: 2019. szeptember 16.**

Budapest, 2019. szeptember 06.

  
Bozonasz Irini elnök

<b>ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT</b>
<b>LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ</b>
<b>PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:</b>
<b>JOGI KONTROLL:</b>





Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



### ELŐTERJESZTÉS

**Beszámoló a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott „Hellas hangjai”  
című (Rebetiko Esttel egybekötött Nónapi ünnepség) támogatásról**

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. szeptember 16. napján  
7. nyilvános rendes testületi ülés 3.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Görög Önkormányzat 23/2019.(II.13.) számú határozata és a módosított 36/2019.(III.20.) döntött a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott támogatásról.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet arról, hogy a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott 50 ezer forintos támogatás a támogatási szerződés szerint, a „Hellas hangjai” című (Rebetiko Esttel egybekötött Nónapi ünnepség) rendezvényen fellépett művészek utazási költségeire került felhasználásra.

A Fővárosi Görög Önkormányzat a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

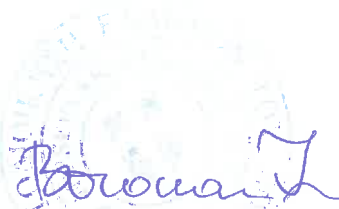
**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. elfogadja a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott 50 ezer forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, „Hellas hangjai” című (Rebetiko Esttel egybekötött Nónapi ünnepség) rendezvényen fellépett művészek utazási költségeire használta fel.**
- 2. tudomásul veszi, hogy a Fővárosi Görög Önkormányzat a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.**

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**

**Határidő: 2019. szeptember 16.**

Budapest, 2019. szeptember 06.

  
**Bozonasz Irini elnök**

<b>ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT</b>
<b>LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ</b>
<b>PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:</b>
<b>JOGI KONTROLL:</b>



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

### A települési önkormányzat által nyújtott 2019. évi nemzetiségi pályázati támogatás felhasználása

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)  
Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. szeptember 16. napján  
7. nyilvános rendes ülés 4.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a települési önkormányzat által nyújtott 2019. évi pályázati támogatás felhasználásáról a szöveges beszámoló és az, elszámolás elkészült. A 100.000-Ft támogatási összegből az elszámolás alapján Józsefvárosi Görög Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége a 2019. évi települési önkormányzat által nyújtott pályázati támogatással összefüggésben.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a települési önkormányzat által nyújtott 2019. évi pályázati támogatás felhasználásáról készült beszámolót elfogadja, és megállapítja, hogy az elszámolás alapján a Józsefvárosi Görög Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Felelős: Bozonasz Irini elnök  
Határidő: 2019. szeptember 16.

Budapest, 2019. szeptember 06.

  
Bozonasz Irini elnök

<b>ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT</b>
<b>LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ</b>
<b>PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:</b>
<b>JOGI KONTROLL:</b>



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 41/2018.(IV.16.) számú határozat módosítása

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. szeptember 16. napján  
7. nyilvános rendes ülés 5.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy a költségvetési felhasználások miatt a Józsefvárosi Görög Önkormányzat 41/2019.(IV.16.) határozatában foglaltakat módosítani szükséges az alábbiak szerint:

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a banki költségek emelkedése miatt a Józsefvárosi Görög Önkormányzat 41/2019.(IV.16.) számú határozatában foglaltakat módosítja az alábbiak szerint:

A határozatban szereplő módosítandó szövegrész:

„2019. évi működési központi költségvetési támogatás tartalék előirányzatáról 5.000 Ft-ot átcsoportosít a dologi kiadás előirányzatára, melyet a Józsefvárosi Görög Önkormányzat banki könyvelés díjára fordít.”

helyébe a következő rendelkezés lép:

„2019. évi működési központi költségvetési támogatás tartalék előirányzatáról 25.000 Ft-ot átcsoportosít a dologi kiadás előirányzatára, melyet a Józsefvárosi Görög Önkormányzat banki könyvelés díjára fordít.”

Felelős: Bozonasz Irini elnök  
Határidő: 2019. szeptember 16.

Budapest, 2019. szeptember 06.

Bozonasz Irini elnök

ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG  
ÖNKORMÁNYZAT  
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ  
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:  
JOGI KONTROLL:



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

### Költségvetés átcsoportosítása

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)  
Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. szeptember 16. napján  
7. nyilvános rendes ülés 6.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy költségvetés átcsoportosítása szükséges az  
alábbiak szerint:

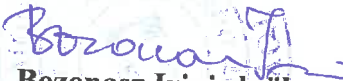
Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

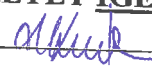


### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2019. évi  
működési központi költségvetési támogatás tartalék előirányzatáról 20.000 Ft-ot  
átcsoportosít a dologi kiadás előirányzatára.

Felelős: Bozonasz Irini elnök  
Határidő: 2019. szeptember 16.

Budapest, 2019. szeptember 06.

  
Bozonasz Irini elnök

ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ PÉNZÜGYI FEDEZETET <u>IGÉNYEL</u> /NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: JOGI KONTROLL: 	  
--	--



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete  
2019. szeptember 16. (hétfő) 17:30 órai kezdettel tartandó

7. nyilvános rendes testületi ülésére

Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája

### Napirend:

- 1. Beszámoló a XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat részére nyújtott Görögországi dráma tábortámogatásról**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 2. Beszámoló a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott Krétai emléktúra támogatásról**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 3. Beszámoló a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott „Hellas hangjai” című (Rebetiko Esttel egybekötött Nőnap ünnepség) támogatásról**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 4. A települési önkormányzat által nyújtott 2019. évi nemzetiségi pályázati támogatás felhasználása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 5. Józsefvárosi Görög Önkormányzat 41/2018.(IV.16.) számú határozat módosítása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 6. Költségvetés átcsoportosítása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2019. szeptember 06.

Üdvözlettel:

Bozonasz Irini  
elnök s.k.



1/a. számú melléklet

Elszámoló Lap

Támogatott neve, székhelye: XVIII. Kerületi Görög Newaerkhelyi Önkormányzat 1184 Budapest, Ölköi Ut 4003sz.  
Felhasználási határidő: 2019. év. 06. hónap. 01. nap-tól - 2019. év. 07. hónap. 31. nap-ig  
Támogatás összege: 100.000,- Ft

Ssz.	Csatolt számla					Kifizetés módja (készpénz, utalás):	Kifizetés Csatolt bizonylat sorszáma (bankszámlakivonat, pénztári bizonylat):	
	Számlaszám:	Szállító neve:	Teljesítés ideje:	Termék, szolgáltatás megnevezése:	Számla bruttó összege:*			Záradék összege:
1.	201900332/K	AYTHI TARIK KFT	2019.07.10	Szallitas	100000,-	100000,-	utalás	542
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								

\*Bruttó 100.000,- Ft feletti számla esetében megrendelő vagy szerződés másolata is csatolandó.

Kitöltés dátuma

2019. 09. 02



1. sz. példány aláírás, pecsét

1/b. számú melléklet

Ssz.	Támogatáshoz kapcsolódó rendezvény esetében*		
Dátuma:	Helyszíne:	Részvevők becsült száma	Kapcsolódó számla sorszáma
1.	2018.07.01-2018.07.10	11 fő	2018/00832/K
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

\* A rendezvényről fotó, meghívó és/vagy média megjelenés csatolása szükséges.

Kiöltés dátuma



Handwritten signature: *Andri Szalinski*  
Cégszerű aláírás, pecsét



Altvány száma: 173/19

2019 Költségvetési év terhére

Lapozatszám: 1

Rögzítés dátuma: 2019.07.03

BP., XVIII. GÖRÖG NŐ

Iz. határidő: 2019.07.03

Fizetés módja: Banki átutalás

BUDAPEST, Üllői út 100

Stéknapp:

Kifizetés/Kifiz.dátuma: 2019 JÚL. 03 Kivonat szám:

**RÖGZÍTVE**

Készítő: Makkainé Szelindi Stella

Leírás: Szállás Görögország - Neoi Pori, 07.01-10.

**K I F I Z E T É S I U T A L V Á N Y**

400 000

Ft-ról  
azaz: négyszázezer- Ft

**TELJESÍTVE**

A mely összeg kifizetését az alább felsorolt jogcímen engedélyezem:

Számlaszámunk: 10918001-00000005-33130001 (33111 ) Görög NŐ elsz.szla

Érvényesítve az utalványon szereplő összeggel és számlaszámmal

ÁFA	Psz főkönyvi szám COFOG	Téma	Ksz főkönyvi szám Rovat	Tartozik/ Követel	Összeg Ft
	Számla: B 19 38/1 (2019/00932/K)		Kötváll: Z-19-19/1	T-19-165/1	
	Anett Tours Utazási Iroda Kft	10103104-01468922-00000002	alapfeltöltés		
	Szállás Görögország - Neoi Pori, 07.01-10.				
	4213	Évben esedékes Köt.dologi kiad	0533732	Egyéb szolgáltatások	
0 M	011140 Országos és helyi nemzetiségi	516 100	K337	Egyéb szolgáltatások	T 300 000
	Számla: B 19 38/2 (2019/00932/K)		Kötváll: Z-19-19/2	T-19-165/2	
	Anett Tours Utazási Iroda Kft	10103104-01468922-00000002	alapfeltöltés		
	Szállás Görögország - Neoi Pori, 07.01-10.				
	4213	Évben esedékes Köt.dologi kiad	0533732	Egyéb szolgáltatások	
0 M	011140 Országos és helyi nemzetiségi	517 100	K337	Egyéb szolgáltatások	T 100 000

A rendeléssel mindenben megegyező  
hiteles másolat.

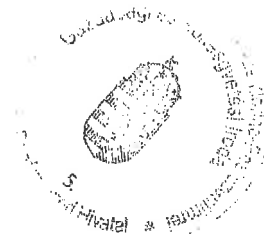
Budapest, 2019.09.06

*KO*

*ST*



*M. Szelindi Stella*



A beszerzést, illetve a munka elvégzését igazolom:

*[Signature]*  
Kiállító

*[Signature]*  
Érvényesítő

*[Signature]*  
Utalványozó

*[Signature]*  
Rögzítő

Dátum: 2019 JÚL. 03

2019 JÚL. 03

2019 JÚL. 03

2019 JÚL. 23.

**Kötelezettségvállalás, pénzügyi ellenjegyzés, teljesítési igazolás, érvényesítés és utalványozás szabályzata**

10/2012. (V.20.) számú polgármesteri-jegyzői együttes utasítás

3/A. - NŐ. melléklet

Ügyintézési szám: 1/2019

**Budapest Főváros XVIII. kerület Görög Nemzetiségi Önkormányzat**

**Teljesítés igazolás**  
átutalásos számlák kifizetéséhez

Ügyintéző:

A(z) AweH Tours Utazási Iroda által kiállított 2019/00982/K számú számla/szerződés/díjbekérő/ előleg értesítő \* 100.000,- Ft kifizetésének jogosságát igazolom. A beszerzés tárgya (a leszámlázott eszköz, illetve szolgáltatás, stb.) mennyiségi, minőségi átvétele 2019.07.10. -án megtörtént.

Kifizetés alapjául szolgáló dokumentum: Előzetes eszközigénylő / Utólagos eszközigénylő / Megrendelő / Egyéb\*

A beszerzés, szolgáltatás igénybevételének tárgya: Beruházás / Felújítás / Karbantartás / Árubeszerzés / Szolgáltatás / Egyéb \*

Szerződés (előzetes kötelezettségvállalás) száma: E-09-09

A beszerzés, szolgáltatás: Közbeszerzés hatálya alá tartozik / nem tartozik \*

Költségvetési sor: 516 100: 300.000,- ; 517 100: 100.000,-

Feladatellátás: Kötelező / Önként vállalt feladat. \*

Megjegyzés:  
Szállásdíj Meoi Poni 07.01-07.10.

A kötelezettségvállalás terhére további kifizetés várható. \*\*

A kötelezettségvállalás terhére további kifizetésre nem kerül sor, az előirányzat-maradvány feloldásra kerül. \*\*

Kérem a T. Gazdasági és Költségvetési Irodát, hogy a leszámlázott eszközt / szolgáltatást vegye nyilvántartásba.

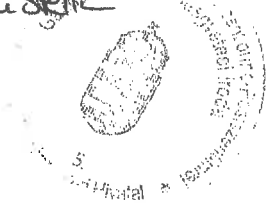
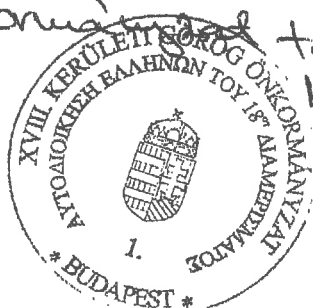
... mindenben megegyező másolat.

Budapest, 2019.09.06

Budapest, 2019.09.02

**TELJESÍTVE**

100.000,- Ft elszámolva a forrásfelhasználási terv alapján  
Nemzetiségi Önkormányzat Meoi Poni felelős igazoló  
Meoi Poni támogetésigazgató helyettes



\* A megfelelő rész aláhúzendó  
\*\* A megfelelő rész kiválasztása X jellel

Utazási Iroda

# Számla

Vevő:

BUDAPEST FŐVÁROS XVIII. KERÜLET  
GÖRÖG NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
1184 BUDAPEST  
ÖLLŐI ÚT 400.  
Adószám: 15518431-1-43

Budapest  
Dassewffy u.49.

Adószám: 11192396-2-11

EU VAT ID: HU11192396

Bankszámla száma:

1

10103104-01468922-00000002

Engedély: R-01365

ANETT TOURS



Megrendelés száma:	Fizetés módja: <b>ÁTUTALÁS</b>	Bizonylat kezte: <b>2019.06.27</b>	Teljesítés kezte: <b>2019.07.10</b>	Fizetési határidő: <b>2019.07.03</b>	Bizonylat száma: <b>2019/00932/K</b>
--------------------	-----------------------------------	---------------------------------------	--	---	---

Szállás Görögország - Neoi Pori 07.01-10.

Besorolás:

Megnevezés:

Egységár:	Menny:	Me.e.	Érték	ÁFA	ÁFA	Számla
			ÁFA nélküli:	%	érték:	érték:

63.30.12.2

Külföldi szálláshelyértékesítés EU-n belül

400,000,00

1

400,000 AM

0

400,000

Összesen:

400,000

0

400,000

ÁFA összesítő:

Mentes az adó alól

Adóalap:

Adó összege:

Összesen:

400,000

0

400,000

Összesen:

400,000

0

400,000

+ kinti étkezés

"Különbözet szerinti szabályozás-utazási irodák"

Késedelmes fizetés esetén késedelmi kamatot számítunk fel!

IBAN:

BIC:

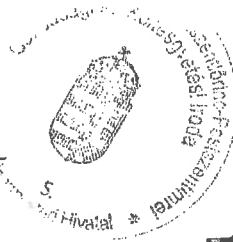
Banki fizetés esetén kérjük a közlemény rovatot a következőkkel kezdeni:

**2019/00932**

500.000,- 516 100

100.000,- 517 100

0533732



**TELJESÍTVE**

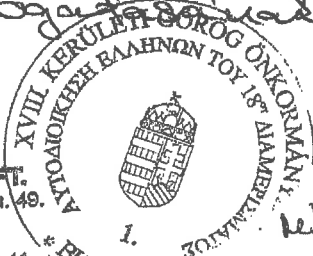
100000,- Ft elszámolva a főzsefvárosi Görög Nemzetiség Önkormányzat támogatásának felhívására

... mindenben megegyező niteles másolat.

Budapest, 2019.09.06

*[Signature]*

Előadónak



ANETT TOURS KFT.  
H-1066 Bp., Dassewffy u. 49.  
Tel.: 269-3533  
Tel./fax: 269-4652

Adószám: 11192396-2-11  
Éles Juttatás: R-01365

A számlát átvette

Kiállította:

# Megrendelő

Pályázatban érintett: Igen / Nem \*

Kötváll. szám:

E-19-19

Ügvyintéző: Ledveerly Katalin

Költségvetési sor: 516 100: 300.000,- 517 100: 100.000,-

Budapest Főváros XVIII. kerület Görög Nemzetiségi Önkormányzat ezúton megrendeli Önöktől a 2. pontban foglaltakat a következő feltételekkel:

1. Felek adatai:

**Megrendelő adatai:**  
 Budapest Főváros XVIII. kerület Görög Nemzetiségi Önkormányzat  
 Székhely: 1184 Budapest, Üllői út 400.  
 Adószám: 15518431-1-43  
 Bankszámlaszám: 10918001-00000005-33130001  
 Feladatellátás jellege \*: **Kötelező / Önként vállalt**

**Vállalkozó adatai:**  
 Arett Tours utazásiroda Kft.  
 Székhelye: 1066 Bp. Dessewffy u. 49.  
 Adószám: 11192396-2-11  
 Bankszámlaszám: 10103104-01463922-00000002

2. Megrendelés tárgya:

Görög diámszablon szállás-étkezés

3. Szerződő felek megállapodnak, hogy jelen szerződésben foglalt mennyiségtől +/- 20%-ban eltérhetnek, amennyiben a beszerzés tárgya vonatkozásában az utólagos eltérést darabszám változás indokolja. Ebben az esetben a megrendelő 13. pontjának helyszíni kitételese kötelező.

4. Hivatkozás előzményi árajánlatra:

Igen  Nem

5. Megrendelés tárgyának ellenértéke: nettó

[ ] + [ ]

Áfa = bruttó: 400.000,-

6. Megrendelés tárgyának a Megrendelő székhelyre szállítását:

Igen kérem, melynek költségét a 5. pont alatti ellenérték tartalmazza

7. A megrendelés tárgyának teljesítési határideje:

8. Szerződésszegés: A Vállalkozó késedelmes vagy hibás teljesítés esetében késedelmi, illetve hibás teljesítési kötbér fizetésére köteles. A kötbér mértéke mindkét esetben a szerződésösszegessel érintett szolgáltatás bruttó értékének 3%-a késedelmes, illetve hibás teljesítéssel érintett naponként. A kötbér fizetési kötelezettség késedelem esetén a szolgáltatás teljesítésének napjáig, hibás teljesítés esetén az azt megállapító átadás-átvétel napjától a hiba kijavítását jegyzőkönyvben rögzítő megismételt átadás-átvétel eljárás napjáig tart. Amennyiben Vállalkozó a késedelembe esést követő 5 munkanapon belül a szolgáltatást nem teljesíti, vagy a hibák kijavítását 5 munkanapon belül (pótlási határidőben) nem tudja teljesíteni, úgy Megrendelő jogosult a póthatáridőt követő napon érdekműködés igazolása és további póthatáridő tűzése nélkül írásban elállni, vagy részben teljesített irreverzibilis szolgáltatás esetén azonnali hatályú felmondással élni, amely esetekben Vállalkozó a vállalkozási díj bruttó összegének 15%-ával megegyező összegű meghírsülési kötbért köteles fizetni. A hivatkozott kötbér szankciók közül a feltételek teljesülése esetén Megrendelő bármelyiket választhatja azzal, hogy egyszerre több kötbértípust nem érvényesíthet Vállalkozóval szemben. A kötbért Megrendelő a kötbér összegére kiállított számla alapján érvényesítheti, amelyet jogosult a Vállalkozó által a vállalkozási díj összegére kiállított számla összegéből beszámítani. Vállalkozó tudomással bír arról, hogy a Megrendelő a kötbért akkor is követelheti, ha kára nem merült fel, ugyanakkor Megrendelő érvényesítheti a kötbért meghaladó igazolt káriságát is.

9. A számla kifizetésének módja és határideje:  teljesítésgizolás után, \*  átutalással a számlaszámon kiállított számla kézhezvételét követően 30 napon belül.

készpénzzel a teljesítést követően az általános számla ellenében.

10. Megrendelő kijelenti, hogy jelen megrendelés a hatályos beszerzési szabályzatában foglaltaknak megfelelően készült.

11. Vállalkozó - amennyiben jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet - jelen megrendelő aláírásával nyilatkozik arról, hogy a nemzeti vagyoniáról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontjában meghatározott átlátható szervezetnek minősül, és vállalja, hogy ezen nyilatkozatban foglaltak változása esetén a változásról haladéktalanul tájékoztatja Megrendelőt. Felek rögzítik, hogy Megrendelőt azonnali hatályú felmondási vagy - amennyiben a megrendelő teljesítésére még nem került sor - elállási jog illeti meg, ha Vállalkozó a jelen pontban meghatározott nyilatkozatot valótlan tartalommal tette meg vagy a nyilatkozatban foglaltak változására vonatkozó tájékoztatási kötelezettségét elmulasztja.

12. A jelen megrendelés teljesítése során felmerült vitás kérdéseket a felek elsősorban egyeztetéssel kötelesek rendezni. Jogvita esetére a felek a Budapesti XVIII. és XIX. Kerületi Bíróság illetékességét kötik ki. A jelen okiratban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. előírásai az irányadók.

A szabad előíranyzat / fedezet rendelkezésre áll:

Lead

Budapest 2019 JUN. 14

Pénzügyi ellenjegyzés: [Signature] 2019 JUN. 12

[Signature: M. Szelecsényi Stella]  
 Budapest Főváros XVIII. kerület Görög Nemzetiségi Önkormányzat kötelezettségvállaló

A fenti megrendelést visszaigazolom, egyúttal az abban foglaltakat elfogadom.

Budapest, 2019 JUN. 14

**ARETT TOURS KFT.**  
 H-1066 Bp., Dessewffy u. 49.  
 Tel.: 269-3533  
 Tel./fax: 269-4652  
 Adószám: 11192396-2-11  
 Vállalkozó szám: R-01365

13. Megrendelt mennyiségben illetve ellenértékében történt változás indoka:

Megrendelő tárgyának korrigált ellenértéke: bruttó

az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat.

megrendelő

vállalkozó

\* Megfelelő kiválasztandó!



Budapest, 2019.09.02

[Signature: M. Szelecsényi Stella]



# SZÁMLA

Szállító:

Vevő:

Apollon Travel Utazási Iroda  
 1065 Budapest Bajcsy-Zs. út 45.  
 Telefonszám: +36 1 269 5855  
 Engedélyszám: R-1651/1998/1999  
 Adószám: 12313299-2-43 / EU adósz.:  
 Vagyoni bizt. adó: Colonnade Insurance  
 Bankszámlaszám:  
 OTP BANK  
 11713005-20348382  
 SWIFT kód: OTPVHUHB  
 IBAN: HU66 1171 3005 2034 8382 0000 0000

Fővárosi Görög Önkormányzat  
 1054 Budapest  
 Vécsey u. 5.  
 Magyarország  
 Foglалásszám: 00043454  
 Pozíciós szám: APOLL-APOLL-CHQ-190602-190609

Oldal: 1 / 1

1/2 számú eredeti példány

Fizetési mód	Teljesítés ideje	Számla kelte	Fizetési határidő	Számla sorszáma
Készpénz	2019.06.09.	2019.05.13	2019.05.13	VB005193/19

Utazás időpontja: 2019.06.02. - 2019.06.09.

Program: Nyugat-Kréta (Chania)

Utas: Arvanitidu Sztamatula

Egyéni megnevezés:

Szolgáltatás	Egységár	Menny.	Összesen
Utazásszervezési szolgáltatás (BUI-n belül) SZJ: 79.12	300 000,00	1 db	300 000,00

Összesen: 300 000,00

300 000,00

azaz háromszázezer Forint

Jelen számla alapján fizetendő:

*Jönő adóügyi Engedélyre: 300.000,-*

Szerződés alapján számlázandó: 300 000,00

A számla 26 000,00 Forint kedvezményt tartalmaz.

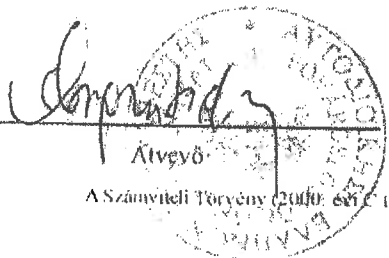
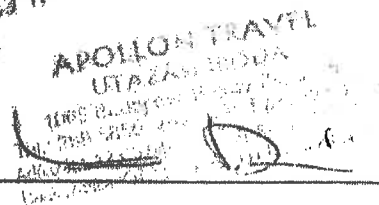
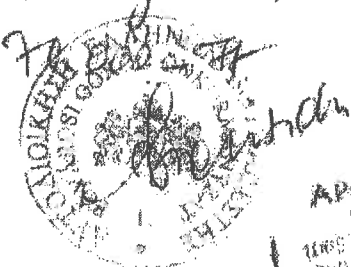
Jelen számla az Általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXCVII. törvényben foglaltak szerint, a XV. fejezetben előírt, az utazásszervezési szolgáltatásra vonatkozó szabályoknak megfelelő adattartalommal készült (különbózet szerinti szabályozás - utazási irodák). A számla közvetített szolgáltatást tartalmaz!

HUF

ÁFA kulcs	ÁFA alap	ÁFA összeg	Összesen
27%	15 622,00	4 218,00	19 840,00
AN	280 160,00	0	280 160,00
Összesen	295 782,00	4 218,00	300 000,00

A számla közvetített szolgáltatást tartalmaz!

*Jönő adóügyi Engedélyre: 300.000,-*



Kiállító: Kiss Péter

A Számviteli Törvény (2010. évi C. tv.) módosításáról szóló 2004.01.01. napján hatályba lépő 2003. évi CXCVII. törvény 11. § (1) bekezdésének a) pontja alapján a számlakibocsátónak a számlát aláírnia.

*Az eredetivel megegyező lüvelés*

Pénztár kiadási bizonylat

oldal

: PNG09  
Görög Önkormányzat  
Budapest V., Vécsey utca 5.  
Bizonylat kelte: 2019.07.17  
Atvevő neve: Avranitidu Sztamatula Görög Önkormányzat

Deviza kódja : HUF  
Bizonylatszám : KPNG09-00014  
Lapszám : 1

Ssz.	Szöveg	Szlv.	Szerv.e	Kiadás Dnem.
1	Műk. és hagy. építési ktg. kifizetése	SBKG9-00037		1.075.260,00 HUF
104345				
Összesen :				1.075.260,00 HUF
AZAZ EGYMILLIÓ-HETVENÖT EZER-KETTŐ SZÁZHATVAN HUF				

*Ellenőrzés*  
Ellenőr

*Avranitidu Sztamatula*  
Atvevő aláírása  
Személyi igazolvány szám: 847151MA

Könyvelő

Melléklet

(Tm) FORRÁS-SQL, (c) GriffSoft Zrt., (L) Ismeretlen

*Forrás: Görög Önkormányzat  
támogatási terve elindulása  
70.000 Ft*



*Az eredeti  
megerősítéssel  
hiteles másolat*

*Avranitidu Sztamatula*

I. számú melléklet

ELSZÁMOLÓ LAP

A támogatott neve: *Földvárosi Görög Önkormányzat*  
 Címe: *1054 Bp. Vécsey u.5.*

Képviselője: *Arvanitidu Sztafamatula*  
 Az elnyert támogatás összege: *70.000 - Ft.*

A támogatás célja a támogatási szerződés szerint: *a 700*  
*2019. 06. 02 - 09. között Nyugat-Kréta-i Emlék túra*

A felhasználásának kezdő időpontja: *2019.05.01.*

A felhasználás végső határideje: *2019. 06.30*

Sorszám	1.	2.
Szerződés szerinti támogatási cél	<i>emléktúra szállás költsége</i>	
Gazd. esemény megnevezése		
Kapcsolódó rendezvény esetén	dátuma	<i>2019.06.02-09.</i>
	helye	<i>Cörögorszag Kréta</i>
	résztevők száma	<i>9 fő</i>
Csatolt igazolás (jelölve X-szel)	fotó, fénymásolat	
	meghívó	
	újság-cikk	
	szerződés, árajánlat, teljesítés-igazolás, testületi határozat	<i>igen</i>
Csatolt számla	számlaszám	<i>VB 005193/19</i>
	szállító	<i>Apollo Travel Utazási Iroda</i>
	teljesítés ideje	<i>2019.06.09.</i>
	termék, szolg. megnevezése	<i>utazás szervezés C utazás és szállás költsége</i>
	számla összege	<i>Utazás szervezés * C utazás és szállás költsége 300000 - Ft</i>
	záradék összege	<i>300.000 - 70.000 - Ft -</i>
Kifizetés	módja (átutalás, készpénz)	<i>készpénz</i>
	csatolt bizonylat sorszáma (banksz.kivonat, pénztári biz.)	<i>KPN609-00014</i>
Továbbadás esetén	tájékoztatás megtörtént-e az elszám.-ról	
Elfogadás/elutasítás elutasítás oka		



\* Nav.

Kitöltés dátuma: *augusztus 22.*



alírást, pecsét



3. megrend. part  
Melleklet

## Beszámoló a Fővárosi Görög Önkormányzat Március 9-i Nőnap Hellas Hangjai (Rebetiko Zenés Est) Programról

A program időpontja: 2019. március 9.

Helyszíne: XIII. kerületi Ifjusági Ház, Budapest, XIII. kerület Dagály utca .

A Fővárosi Görög Önkormányzat a Zuglói és a XIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködve Nőnap zenés Estet szervezett a fővárosi görögök számára.

A nagy sikerű esten görögországi zenészek adtak koncertet, illetve az ünnepség végén szolgáltatták a táncházhoz a zenét.

Köszönjük a Józsefvárosi Görög Önkormányzat támogatását, amellyel a zenészek utiköltségéhez járult hozzá.

Tisztelettel:

Arvanitidu Sztamatula

FGÖ elnök



Budapest, 2019. március 28.



**S Z Á M L A**

Első eredeti

Szállító: **Morea Utazási Szolgáltató Kft.**  
 1053 Budapest  
 Veres Pálné utca 35. II. em. 1.  
 Regisztrációs szám: U-000084/2001  
 Bank: CIB Bank Zrt (CIB Bank Zrt)  
 HU80 10700024-04313201-52100008  
 CIBMHUHB  
 Adósz / VAT: 12107063-2-41, HU12107063  
 Tel: +36 1 269 2764

Vevő: **FŐVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT**

1054 BUDAPEST,  
 Vécsey u.5.

Adószám:  
 EU adószám:

Teljesítés:	Kibocsátás:	Esedékesség:	Fizetés módja:	Számlaszám:
2019-01-31	2019-01-31	2019-01-31	Készpénz	MTHO/13085

Megnevezés	Menny. egys.	Menny.	Egységár ÁFA nélkül	Nettó érték	ÁFA összege	ÁFA	Összesen
Repülőjegy, 2019-03-06 / 2019-03-10 Thesszaloniki-Budapest-Thesszaloniki, utas neve: KOUSOULAKIS IOANNIS (VWZZ-LGKZYK), W6.	db	1	63.100	63.100	0	NSZAM	63.100
<b>Összesen</b>				<b>63.100 HUF</b>			<b>63.100 HUF</b>

Fizetendő összeg: 63.100,00 HUF

Nemzetközi személyszállításra tekintettel ÁFA mentes  
 A számla közvetített szolgáltatást tartalmaz.

A számla ÁFA tartalma:

ÁFA kulcs	Value	ÁFA alap	ÁFA összege	Összesen
NSZAM	63.100	63.100	0	63.100

Megjegyzés:

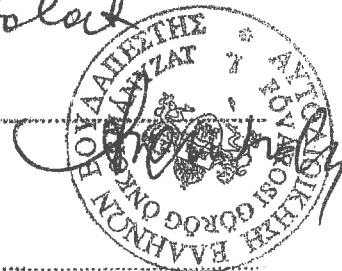
Köszönjük, hogy igénybe vette szolgáltatásainkat! Jó utat kívánunk!

A számlát kiállította: Nagy Andrea

A számlát átvette: \_\_\_\_\_

A program tulajdonosa: DCs Fast Link Romania

*Az eredeti vel  
 megegyező létező  
 másolat*



*Március 9-i Zenés Est (Nduap)*

*14/2019 (01.31.)*

*Jó napot kívánok  
 a támogatás  
 50 euró*



1054 Budapest  
 Vécsey u. 5.  
 Tel: +36 1 269 2764  
 CIB Bank Zrt  
 HU80 10700024-04313201-52100008

Pénztár kiadási bizonylat

Énztárkönyv : PNG09

Övárosi Görög Önkormányzat

054 Budapest V., Vécsey utca 5.

Bizonylat kelte: 2019.02.28

Kiadvó neve: Avranitidu Sztamatula Görög Önkormányzat


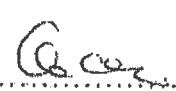

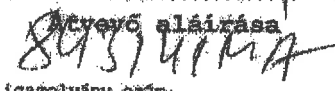

Deviza kódja : HUF

Bizonylatszám : KPNG09-00002

Lapszám : 1

Sz.	Szöveg	Szám.	Szerv.	Kiadás Emen.
1	műk.hagyom.ép. elszámolása	SBKG9-00004		843.235,00 HUF

Összesen : **843.235,00 HUF**  
 ZAE NYOLCSZÁZNEGYVENHÁROMEZER-KETTŐSZÁZHARMINCÓT HUF

Kiállító                      Ellenőr                      Pénztáros                      Kiadvó aláírása                      Könyvelő

.....  
 Személyi igazolvány szám:

Melléklet

Tm) FORRÁS-SQL, (c) GriffSoft Zrt., (L) Ismeretlen



*Avranitidu*

*Jónépvárosi Görög Önkormányzat támogatásig te.útc. elszámolása*

*50.000,- Ft*



*Az eredeti felmegejezté  
 hivatalos rólet*

*Avranitidu*

I. számú melléklet

ELSZÁMOLÓ LAP

A támogatott neve: Földrovi Görög Önkormányzat  
 Címe: 1054 Budapest, Vécsey u. 5.

Képviselője: Arvanitiou Stefanoula  
 Az elnyert támogatás összege: 50.000 - Ft.

A támogatás célja a támogatási szerződés szerint: az 760  
 2019. március 9-i Nőnap HELLAS Hangjai koncert  
 görögországi zenészek utiköltése

A felhasználásnak kezdő időpontja: 2019. 01. 30.

A felhasználás végső határideje: 2019. 03. 20.

Sorszám	1.	2.
Szerződés szerinti támogatási cél	zenészek utiköltése	
Gazd. esemény megnevezése	Nőnap HELLAS Hangjai koncert	
Kapcsolódó rendezvény esetén	dátuma	2019. 03. 09.
	helye	Bp. XIII. ker. Ifjúsági Ház
	részvevők száma	150 fő
Csatolt igazolás (jelölve X-szel)	fotó, fénymásolat	
	meghívó	
	újság-cikk	
	szerződés, árajánlat, teljesítés-igazolás, testületi határozat	igen
Csatolt számla	számlaszám	MTHC/13085
	szállító	MOREA Utazási Szolgáltató KFT 1053. Bp. Veres Pálné u. 35.
	teljesítés ideje	2019. 01. 31.
	termék, szolg. megnevezése	nemzetközi személyszállítás repülőjegy
	számla összege	63.100 -
	záradék összege	50.000 -
Kifizetés	módja (átutalás, készpénz)	készpénz
	csatolt bizonylat sorszáma (banksz.kivonat, pénztári biz.)	KPNG09-00002
Továbbadás esetén	tájékoztatás megtörtént-e az elszám.-ról	
Elfogadás/elutasítás elutasítás oka		

Kitöltés dátuma: 2019. március 28.



aláírás, pecsét

I/a. számú melléklet

## ELSZÁMOLÓ LAP

Támogatott neve: Józsefvárosi Görög Nem. Székhelye: 1082 Budapest, Baross utca 63-67

Támogatás szerinti felhasználási határidő: 2019.08.31.

Támogatás célja a támogatási szerződés szerint: Zenés irodalmi est

Támogatás összege: 100 000 Ft

Csatolt számla									
Sorszám	Számlaszám	Szállító neve	Teljesítés ideje	Termék, szolgáltatás megnevezése	Számla bruttó összege	Záradék összege	Kifizetés módja /készpénz, utalás	Kifizetés sorszáma /bankszámla kivonat, pénztári bizonylat/	Mellékletek db száma
1.	HC4SA3242373	Foskolos Péter	2019.03.14	művészeti tevékenység	120 000	50 000	utalás	8/2019.	5
2.	LN5SA9815113	Orexi Tanácsadó BT	2019.06.01	Manos Loizos zenés irodalmi est előadás készítése	50 000	50 000	utalás	3/2019.	6
Összesen:					170 000	100 000			

\*Bruttó 200.000,-Ft feletti számla esetében megrendelő vagy szerződés másolata is csatolandó.

Kitöltés dátuma: 2019.09.05.

*K. Nagyvárdi port  
melléklete*

Cégszerű aláírás és pecsét

1/b. számú melléklet

Támogatáshoz kapcsolódó rendezvény esetén

Sorszám	Rendezvény dátuma	Rendezvény helyszíne	Rendezvényen résztvevők becsült száma	számla sorszáma
1				HC4SA3242373
2	2019.06.01	Országos Idegennyelvű Könyvtár	600 fő	LN5SA9815113

\* A rendezvényről fotó, meghívó és/vagy média megjelenés csatolása szükséges.  
Kitöltés dátuma: 2019.09.05

Cégszerű aláírás és pecsét



### Szakmai tájékoztató

#### Beszámoló a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által a nemzetiségi önkormányzat számára nyújtott 2019. évi pályázati támogatás felhasználásáról

Támogatott neve: **Józsefvárosi Görög Önkormányzat**

Címe: **Budapest, 1082 Baross u. 63.-67.**

Támogatás jogcíme: **települési önkormányzat 2019. évi nemzetiségi pályázati támogatása**

Kedvezményezett törvényes képviselője: **Bozonasz Irini elnök**

Kifizetett támogatás összege: **100.000 Ft.**

A felhasználás kezdő időpontja: **2019. 02. 04.**

A felhasználás végső határideje: **2019. 08. 31.**

A Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Pénzügyi osztálya elkészítette az elszámoló lapot. Az elszámolásban feltüntetett bizonylatok eredeti példányainak záradékolása megtörtént. A bizonylatok a pénzügyi osztályon megtalálhatók. Az elszámolt tételeket más elszámolásban nem szerepeltettük.

Az kifizetett támogatás összege: 100.000 Ft.

A kifizetések és elszámolások a következő határozatok alapján történtek:

#### **„70 év 70 kép” fotókiállítás megrendezése, megnyitása Thessalonikiben**

2018. évben a Fővárosi Görög Önkormányzat és a Józsefvárosi Görög Önkormányzat „70 év 70 kép” Görögök Magyarországon címmel 17 db tablóból és több, mint 70 képből álló fotó kiállítási anyagot hozott létre. A kiállítás megnyitója 2018. május 1-én került sor a Görögség Házában, ezt követően bemutatásra került Szegeden, és a XVIII. kerületben illetve Szentendrén is.

A kiállítás célja volt, hogy többek között Görögországban is bemutatásra kerüljön. Első ízben erre 2019. március 14-én Thessalonikiben került sor az Alatza Imaret (dzsámi) kiállítási termében és 2 hétig látogatható volt, Budapestről 2 db 57 fős autóbusszal érkeztek meg a magyarországi görögök, a minden évben hagyományosan március 15-e környékén megrendezésre kerülő a repatriált görögök Thessaloniki Találkozója. A kiállítás védnökei voltak Haupt Erik Nagykövet és Sianos Tamás, a magyarországi parlament görög szószólója. A megnyitón szerepeltek: a Kariatidák Kórus, az Ellinizmosz Táncegyüttes és Foskolos Péter hegedűművész, a Magyar Állami Operaház szólistája.

A megnyitó költségei (a kiállítási anyag szállítási költségei, a fellépők tiszteletdíjai, meghívó, plakát, katalógus költségei, a kiállítási rendezés technikai anyagköltségek, megnyitó VIP költségei, stb.) több mint 2 millió forintot tettek ki. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat

támogatta a kiállítás megvalósulását 120.000 Ft-tal, mégpedig Foskolos Péter hegedűművész előadói díjának kifizetésével. A számla összegéből 120.000 Ft-ból 50 e Ft a települési önkormányzat 2019. évi nemzetiségi pályázati támogatás terhére került elszámolásra. Józsefvárosi Görög Önkormányzat 37/2019.(III.20.) számú határozata  
Józsefvárosi Görög Önkormányzat 42/2019.(IV.24.) számú határozata

#### **Manos Loizos zenés irodalmi est szervezése**

Az idei Zenés Irodalmi Est 11. alkalommal került megrendezésre az Országos Idegennyelvű Könyvtár olvasótermében 2019. június 1-én a Romiosyni kórus részvételével. Idén Manos Loizos zeneszerző munkássága került bemutatásra. A rendezvény 18 órakor kezdődött, a zenés irodalmi műsor 2 órán keresztül tartott. A kórust a Pasatempos zenekar kísérte. A műsor irodalmi része vetítésessel, fényképek, dokumentumok, filmrészletek vetítésével gazdagítva került bemutatásra, az irodalmi anyag két nyelven, görögül és magyarul hangzott el. A rendezvényen körülbelül 200 ember vett részt, a programhoz tartozott a közös éneklés, a közönség részére kiosztásra kerültek a görög dalos füzetek. Magas színvonalú kulturális élményt nyújtó szombat esti rendezvényt sikerült megvalósítani. A nyílt rendezvény meghirdetésre került meghívón keresztül és Facebook oldalon.

Az esten vetített háttérének szerkesztését vágását, előadás összeállítását és az Orexi Tanácsadó Bt. látta el 50 e Ft összegben megrendelő alapján, forrása a 2019. évi települési önkormányzat nemzetiségi pályázati támogatás terhére lett elszámolva. Józsefvárosi Görög Önkormányzat 51/2019.(V.18.) számú határozata

Melléklet: Elszámoló lap 1. sz. melléklet

Bozonasz Irini s.k.  
Józsefvárosi Görög Önkormányzat